

# WEITBLICK

DEIN STADTMAGAZIN AUS TREUCHTLINGEN

MÄRZ 2022

## Stadtentwicklung

Geldsegen zur  
Belebung der  
Innenstadt

## Natur & Umwelt für Kinder

Kinderseiten des  
Informations- und  
Umweltzentrum  
Naturpark  
Altmühltal der  
Stadt Treuchtlingen

## Gesundheit

Sanierungskonzept  
Freibad:  
Mehr Badespaß  
bei höherer  
Wirtschaftlichkeit



**TREUCHT  
LINGEN**

LÄDT DICH AUF.

- 03 Grußwort
- 04 Stadtentwicklung//  
Geldsegen für die  
Innenstadt
- 05 Die Förderprojekte  
im Überblick
- 06 Finanzen// Weiter  
hohe Investitionen
- 08 Natur & Umwelt//  
Aktion Saubere Stadt -  
Sauberes Dorf
- 09 Umweltsünden -  
kein Kavaliersdelikt  
Sondermüll-Aktionstage
- 10 Für Euch Kinder//  
Hallo Frühling!
- 11 Bastelanleitung Mobile
- 12 Buchtipp  
Spieleempfehlung
- 13 Bürgerservice//  
Grabpflege Friedhof  
Die Marke Treuchtlingen:  
Markenpräsentation live
- 14 Hilfe für Senioren beim  
Einstieg in die digitale Welt  
Sprechtage der Renten-  
versicherungsträger
- 16 Kultur// Treuchtlinger  
Kulturschmankerl 2022  
Veranstaltungen
- 20 Gesundheit//  
Vorfreude aufs neue Freibad
- 21 Sanierungskonzept Freibad
- 22 Energie// Nahwärme kommt  
Neu: Pumpwerk Schloßberg
- 23 Nahwärmegenossenschaften  
gegründet

**Nahwärme  
kommt:  
lokale Wärme-  
versorgung in  
der Kernstadt,  
Auernheim  
und Wettels-  
heim wird  
ausgebaut.**



**Hallo Kinder!**  
**In diesem Heft gibt's  
3 Seiten zum Schmökern  
und Basteln für Euch.  
Wollt ihr wissen, wie man  
ein Mobile mit Sachen aus  
der Natur baut?  
Dann schaut auf  
Seite 11 :-)**

IMPRESSUM

WEITBLICK

DEIN STADTMAGAZIN AUS TREUCHTLINGEN  
Ausgabe Nr. 78 / März 2022

**Herausgeber:** Stadt Treuchtlingen, Hauptstraße 31, 91757 Treuchtlingen, Telefon 09142 9600-0  
Telefax 09142 9600-55, info@treuchtlingen.de, www.treuchtlingen.de

**V.i.S.d.P.:** Erste Bürgermeisterin Dr. Dr. Kristina Becker, buergermeisterin@treuchtlingen.de

**Redaktion:** Marina Stoll, Leitung Stabsstelle, Bürgermeisterbüro, marina.stoll@treuchtlingen.de  
**Gestaltung:** Angelika Eisenbrand, Marketing Stadt Treuchtlingen

**Bildnachweis:** Archiv der Stadt Treuchtlingen, Altmühltherme/Christina Kühleis, Dietmar Denger,  
Markus Dinkelmeier, Informations- und Umweltzentrum Naturpark Altmühltal/Laura Kühn,  
pixabay.com, Stadtbibliothek Treuchtlingen, Barbara Waschka  
**Titelbild:** Wasserspiel am Wallmüllerplatz Treuchtlingen, Dietmar Denger

**Druck:** Emmy Riedel Buchdruckerei und Verlag GmbH  
**Auflage:** 6.000 / klimaneutral gedruckt auf 100% Recyclingpapier

**Verteilung:** 3x jährlich (März, Juli, November), kostenfrei an alle Treuchtlinger Haushalte

**Gender-Hinweis:** Soweit in dieser Publikation aus Gründen der besseren Lesbarkeit Funktions- und  
Personenbezeichnungen in der männlichen Form verwendet werden, gelten entsprechende Begriffe  
im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter und Geschlechtsidentitäten.



Liebe Treuchtlingerinnen  
und Treuchtlinger,

es ist schwer, zu diesem Vorwort für die neue Ausgabe des WEITBLICKs die richtigen Worte zu finden.

Nach fast 2 Jahren Coronapandemie haben wir uns auf eine allmähliche Besserung eingestellt. Zwar gibt es noch relativ hohe Inzidenzwerte, aber die Krankheitsverläufe sind weniger schwer und unsere Kreisklinik ist schon seit längerem nicht überlastet. Man kann vorsichtig planen: ein Frühlingfest, Kulturschmankerl, das Volksfest.

Nun erreicht uns eine andere Realität aus einem Nachbarland zur EU: die Invasion der Ukraine durch russische Truppen. Jeden Tag erreichen uns neue Bilder aus den belagerten ukrainischen Städten, wir fühlen mit den Menschen, vor allem mit den Kindern, die all dies durchleben müssen. Dass wir helfen, ist selbstverständlich – viele spenden Geld, geben Sachspenden, erklären sich zur Aufnahme von Frauen und Kindern bereit. An dieser Stelle vielen Dank für die große Hilfsbereitschaft auch in unserem Stadtgebiet! Immer präsent ist aber auch die Angst, dass aus dem lokalen Konflikt mehr wird – ein europäischer Krieg. Seit über 70 Jahren herrscht Frieden in Europa, abgesehen von lokalen Konflikten vor allem in Osteuropa – daran haben wir uns gewöhnt, die große Mehrheit von uns kennt keinen anderen Zustand. Der Krieg in der Ukraine hat eine andere Qualität als die vorhergehenden Auseinandersetzungen, weil mit Russland eine Nuklearmacht direkt beteiligt ist. Der kalte Krieg ist lang vorüber, die Menschen in den ehemaligen Staaten des Warschauer Pakts haben sich in friedlichen Revolutionen für die demokratische Regierungsform entschieden. Diese Entscheidung wird nun durch die russische Invasion infrage gestellt. Die europäischen Staaten haben sich angesichts der Krise in großer Einheit für die Verteidigung europäischer Werte, für Freiheit und Demokratie ausgesprochen. Wir vertrauen auf Diplomatie und Kommunikation; noch ist der Gesprächsfaden zu den Verantwortlichen in Russland nicht abgerissen.

Wieder wird unser Lebensentwurf infrage gestellt: fast 2 Jahre lang haben wir während der Coronapandemie mit Einschränkungen unserer persönlichen Freiheit leben müssen, im Interesse der Gesundheit aller. Jetzt droht unsere Freiheit von anderer Seite eingeschränkt zu werden. Es ist unbegreiflich, dass mit dem - beinahe - Ende der einen Krise die nächste Krise nicht nur vor der Tür steht, sondern schon da ist. Bei all dem sollten wir nicht die Hoffnung verlieren. Die Hilfsbereitschaft hierzulande ist groß. Menschen nehmen Anteil an den persönlichen Schicksalen von Betroffenen, auch wenn man das Agieren

der Verantwortlichen in der großen Politik nicht nachvollziehen kann. Angesichts von Kindern, die in U-Bahnschächten oder Kellern zur Welt kommen, lohnt es sich, für unseren Lebensstil einzutreten, der grundsätzlich von Entscheidungsfreiheit geprägt ist.

Gerade im Nachgang zur Krise wird uns ein Thema aber besonders beschäftigen müssen - die Energiewende muss vorangetrieben werden! Wir werden uns nicht vollständig unabhängig machen können, aber gerade dieses Thema ist für ländlichen Kommunen mit großen Chancen verbunden. Wir können Energie in Form von Strom oder Wärme herstellen und verbrauchen, Überschüsse umwandeln und/oder abgeben. Die Kommunen sind entscheidend für die Umsetzung der Beschlüsse vom Bund und den Ländern - dabei geht es manchmal nicht ganz so schnell, wie es die große Politik vorgibt!

Liebe Treuchtlingerinnen und Treuchtlinger, in diesem Heft finden Sie Informationen zu aktuellen Themen aus der Stadt - über die geplanten kulturellen Ereignisse, von denen wir hoffen, dass sie stattfinden. Sie finden auch Informationen über Förderprogramme für die Belebung der Innenstadt, bei denen Treuchtlingen im vergangenen Jahr berücksichtigt wurde. Viele Stunden Arbeit der Stadtverwaltung und des Stadtentwicklungsteams sind in die Ausarbeitung von Bewerbungen und Anträgen geflossen - im Interesse einer nachhaltigen Entwicklung nicht nur der Innenstadt, sondern des gesamten Stadtgebietes. Sie finden auch Infos über den Haushalt und die in diesem Jahr geplanten Investitionen, sowie Neues aus den Stadtwerken und den neu gegründeten Energiegenossenschaften in den Dörfern.

Ich hoffe sehr, dass sich mit dem Erscheinen dieser Ausgabe des WEITBLICKs die Situation in Europa wieder entspannt hat. Ich hoffe auch, dass alle Mitbürgerinnen und Mitbürger aus der Ukraine und aus Russland, die hier in Treuchtlingen und der Umgebung leben, ihre Angehörigen und Freunde in Sicherheit wissen. Ich wünsche uns allen, dass mit dem Frühjahr, mit dem Aufblühen der Natur, auch in den Köpfen der Verantwortlichen, der Mächtigen ein Aufblühen und eine Besinnung auf das Wesentliche stattfindet.

Mit herzlichen Grüßen,

*Kristina Becker*

Ihre Dr. Dr. Kristina Becker  
Erste Bürgermeisterin der Stadt Treuchtlingen

# Geldsegen für die Innenstadt

**Gleich bei drei Förderprogrammen zur Belebung der Innenstädte hat Treuchtlingen den Zuschlag erhalten und sich rund 1,1 Mio. Euro gesichert.**

Das es der stationäre Einzelhandel, bzw. Innenstädte im Allgemeinen, in Zeiten der voranschreitenden Digitalisierung und bequemen Zugriff auf das World Wide Web - bequem vom Sofa aus - nicht leicht haben, ist kein Geheimnis. Corona mit Kontakt- und Zutrittsbeschränkungen versetzt vielen kleinen inhabergeführten Geschäften den Todesstoß. Aufgrund dieser Situation stellen Freistaat, Bund und sogar die EU Gelder für Projekte zur Belebung der Innenstädte zur Verfügung.

Die Stadt Treuchtlingen hat sich bei allen drei Förderprogrammen beworben und wurde tatsächlich auch bei allen berücksichtigt. Ein erfreulicher Geldsegen für die finanzschwache Kommune.

Beim „Sonderfonds Innenstädte beleben“ des Freistaats hat die Stadtverwaltung sieben Projekte eingereicht. Fünf davon können dank eines positiven Förderbescheides verwirklicht werden. Um Kleinprojekte aus der Bevölkerung unterstützen zu können, die der Stärkung und dem Erhalt der Innenstadt dienen, wurde ein **Projektfonds** eingerichtet. Die erste Antragsrunde fand bereits Ende 2021 statt. Hierbei gingen zehn Anträge ein. Die Lenkungsgruppe, bestehend aus der Ersten Bürgermeisterin, Vertretern der Stadtratsfraktionen und der Stadtverwaltung, hat

hieraus fünf Projekte ausgewählt, die mit jeweils rund 5.000 Euro unterstützt werden sollen. Darunter ist eine Studie der Technischen Universität München, die Anhaltspunkte zur weiteren Stadtentwicklung unter Einbeziehung des Bahnhofes geben soll. Die Initiativgruppe Stadtladen Treuchtlingen soll professionelle Hilfe bei der Umsetzung bekommen. Die Energy Bike Systems GmbH in der Kirchenstraße möchte ein Lasten-E-Bike zur Verfügung stellen, das BürgerInnen kostenlos leihen können. Außerdem soll in Treuchtlingen ein „Coworking Space“ entstehen und das Stadtmarketing Treuchtlingen plant eine cross-mediale Marketingkampagne zum regionalen Einkaufen. Über den Sonderfonds werden außerdem die baulichen Maßnahmen zur **Verlegung des Wochenmarktes** in den vorderen Bereich der Bahnhofstraße finanziert.

Der Markt soll künftig nicht mehr am sogenannten „Sparkassen-Parkplatz“ stattfinden, sondern in der Bahnhofstraße zwischen Wallmüllerplatz und Einmündung Fischergasse. Hierfür ist eine entsprechende Stromversorgung und Beschilderung notwendig.

Zur besseren Auffindbarkeit der Einzelhändler und Dienstleistungsbetriebe bzw. zur Steigerung der allgemeinen Orientierung soll ein **Orientierungssystem** für die Kernstadt Treuchtlingen entwickelt werden.

Um das Areal des ehemaligen Edeka-Markt (Preisfux) in der Oettinger Straße wieder mit Leben zu füllen, soll eine **Machbarkeitsstudie** durchgeführt werden.

Ebenfalls gefördert wird ein großes **Innenstadtfest**, das für Freitag, 22. und Samstag, 23. April 2022 geplant ist.

**Mir ist es ein wichtiges Anliegen, schnell und unbürokratisch etwas für unsere Innenstadt zu tun. Gleichzeitig müssen aber auch langfristige Weichen gestellt werden. Daher haben wir versucht, die Projekte breitgefächert anzulegen.**



Marina Stoll  
Leitung Bürgermeisterbüro und Stabsstelle Wirtschaftsförderung

Gefördert durch Bayerisches Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr



# Die Förderprojekte im Überblick//

„Sonderfonds Innenstädte beleben“ des Freistaats Bayern, Umsetzung bis 31.12.2022, Förderzuschuss: 260.000 Euro

Maßnahme	Gesamtkosten	Zuschuss (80%)
Projektfonds zur Innenstadtentwicklung Treuchtlingen	50.000 €	40.000 €
Bauliche Maßnahmen zur Verlegung des Wochenmarkts in die Stadtmitte	81.000 €	58.000 €
Planung, Gestaltung und Umsetzung eines Orientierungssystems	100.000 €	74.000 €
Umgestaltung des ehemaligen Edeka-Markts in der Treuchtlinger Innenstadt	68.000 €	52.000 €
(Innen-)Stadtfest zur Belebung der Innenstadt	56.000 €	36.000 €

Bundesförderprogramm „Zukunftsfähige Innenstädte und Zentren“ Umsetzung bis 31.12.2025 Förderzuschuss: 360.000 Euro

Maßnahme	Gesamtkosten	Zuschuss (90%)
Verkehrskonzept	230.000 €	207.000 €
Aufbau Zentrenmanagement	70.000 €	63.000 €
Anmietung Leerstand	30.000 €	27.000 €
Bauliche Maßnahmen	60.000 €	54.000 €
Machbarkeitsstudie Post	10.000 €	9.000 €

EU-Innenstadt-Förderinitiative (REACT-EU) Umsetzung bis 30.06.2023 Förderzuschuss: 515.700 Euro

Maßnahme	Gesamtkosten	Zuschuss (90%)
Quartiersentwicklung Bahnhofstraße	200.000 €	180.000 €
Teilfortschreibung Stadtentwicklungskonzept (ISEK)	60.000 €	54.000 €
Innenstadtmanagement	105.000 €	94.500 €
Machbarkeitsstudie Leerstände	100.000 €	90.000 €
Bauliche Maßnahmen	100.000 €	90.000 €
Anmietung Leerstand	8.000 €	7.200 €

## INFO

### JETZT ANTRÄGE STELLEN!

#### „SONDERFONDS INNENSTÄDTE BELEBEN“

Bis zum 03.04.2022 läuft die zweite Antragsrunde, um die übrigen 25.000 Euro zu verteilen. Die Projekte müssen bis zum Ende des Jahres umgesetzt sein.

Alle Informationen zum Antrag finden Sie auf:

[www.treuchtlingen.de/service/projektfonds-innenstaedte-beleben](http://www.treuchtlingen.de/service/projektfonds-innenstaedte-beleben)



ANZEIGE

KULTUR// LÄDT DICH AUF.

treuchtlingen.tourismus  
tourismus-treuchtlingen.de  
stadt.treuchtlingen

**TREUCHTLINGER FRÜHLINGSLICHTER**

**INNENSTADTFEST // 22. - 23.04.2022**

// MIT DEM QR-CODE DIREKT ZUM VERANSTALTUNGS-PROGRAMM

# Weiter hohe Investitionen

Welche Maßnahmen im laufenden Jahr anstehen und wie sie finanziert werden.

Der Haushaltsplan bildet das Grundgerüst für alle Aufgaben der Stadt. Vieles was wie selbstverständlich hingenommen wird, kostet Geld. Auch für das Jahr 2022 war es nicht einfach einen Plan aufzustellen, denn nach dem Corona-Jahr 2021 geht es schwierig weiter. Wichtige Projekte müssen fortgesetzt, bestehende Einrichtungen betrieben und neue Maßnahmen angegangen werden. Bei schwieriger Einnahmensituation hat der Stadtrat im vergangenen Herbst in zahlreichen Sitzungen um die beste Lösung für die Stadt gerungen. Der Haushalt 2022 wurde im Dezember einstimmig beschlossen.

Insgesamt stehen im Jahr 2022 rund 90 Mio. € zur Verfügung, davon 42 Mio. € im Stadthaushalt und 48 Mio. € in den Stadtwerken inkl. Altmühltherme. Durch die Gewerbesteueraus-

gleichszahlung im Jahr 2020 ist im Jahr 2022 eine höhere Kreisumlage zu zahlen, bei leicht sinkenden Schlüsselzuweisungen. Waren bei der Gewerbesteuer im Vorjahr wegen Corona nur 2,5 Mio. € veranschlagt, konnten bei der Planung 2022 3,5 Mio. € angesetzt werden. Die Zuführung an den Vermögenshaushalt, also das Ergebnis aus den laufenden Einnahmen und Ausgaben bleibt weiterhin niedrig bei rund 1 Mio. €. Dies bedeutet, dass in diesem Jahr rund 7,5 Mio. € Schulden aufgenommen werden müssen, um die Investitionen zu finanzieren.

Bereits in den Vorjahren wurde die Senefelder-Schule begonnen und findet sich mit 2,8 Mio. € im Haushalt 2022. Ähnlich ist es beim Abwassertrennsystem in Auernheim (1 Mio. €). Beim Neubau des Feuerwehrhauses in Treuchtlingen sind 2022 noch Restkosten (200

T€) eingeplant. Mit Projekten zur Belebung der Innenstadt (Infos zu den Maßnahmen siehe Seite 4 und 5) und Investitionen für Sport und Freizeit wird in die Zukunft Treuchtlingens investiert.

Große Auswirkungen der Corona-Pandemie auf den städtischen Haushalt zeigen sich weiterhin bei der Altmühltherme. Die Einrichtung darf bei weitem nicht voll ausgelastet werden. Dies bedeutet massive Einnahmeausfälle ohne größere staatliche Hilfen. Im Haushalt 2022 sind bereits 3 Mio. € für den Verlustausgleich eingestellt. Aufgrund von Auswirkungen der Hygienekonzepte und Einlassbeschränkungen kann sich das Ergebnis in 2022 aber auch deutlich verschlechtern. Eine volle Auslastung nach der umfangreichen Modernisierung wird wohl weiter auf sich warten lassen.

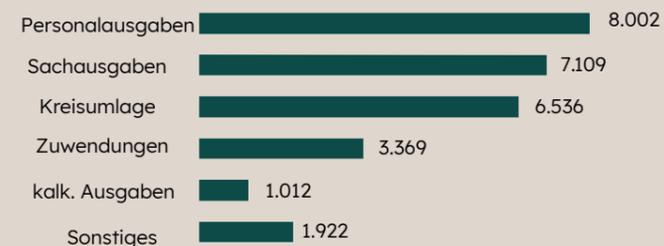
## Der Blick auf den aktuellen Finanzstatus der Stadt - Vermögen und Schulden

Bezeichnung	31.12.2020 in €	31.12.2021 in €
Beteiligungen - Stadt	227.032	233.683
Beteiligungen - Stadtwerke	261.590	267.840
Kommunalunternehmen	1.300.000	320.000
Darlehensforderungen	6.820	0
Rücklagen	3.030.236	3.090.000
Sachanlagevermögen	wird derzeit bewertet	
Schulden - Stadt	25.600.919	29.723.828
Schulden - Stadtwerke	48.004.618	50.900.396

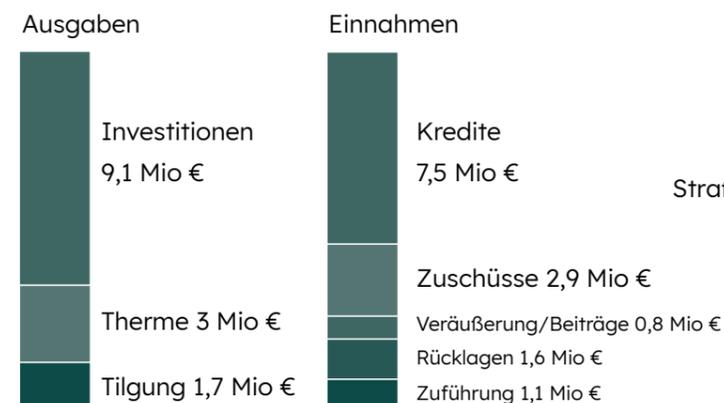
Einnahmen im Verwaltungshaushalt 2022 in Tausend €



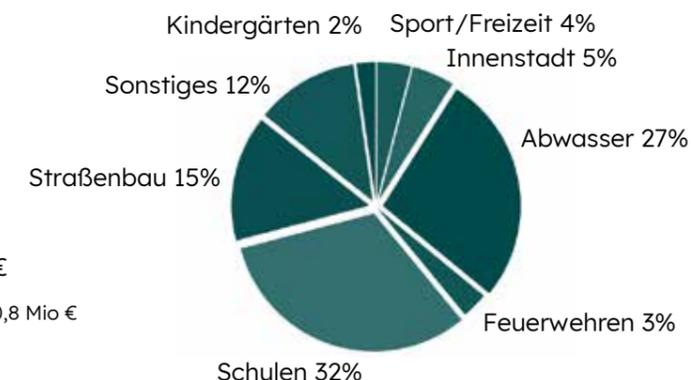
Ausgaben im Verwaltungshaushalt 2022 in Tausend €



Ausgaben und Einnahmen im Vermögenshaushalt 2022



Wo wird im Jahr 2022 investiert?



## Die wichtigsten Investitionen im Jahr 2022

Maßnahme	Haushaltsansatz 2022 in €	Voraussichtliche Gesamtkosten in €
Senefelder-Schule, Neubau (Anteil Treuchtlingen)	2.800.000	10.430.000
KiGa „Regenbogen“, Erweiterung fünfte Gruppe	200.000	226.000
Bezirkssportanlage, Sanierung Umkleiden	150.000	1.130.000
Förderprogramme Innenstädte beleben	403.000	403.000
Schlesierstraße, Teilausbau	200.000	200.000
Uhlengasse, Vollausbau	790.000	830.000
Gundelsheim, „Kohlerberg II“ Erschließung	540.000	600.000
Gundelsheim, Straße „Am Kirchberg“, Ausbau	110.000	270.000
Wettelsheim, Sanierung Brücken Mühlkanal und Rohrach	150.000	154.000
Auernheim Trennsystem	1.000.000	7.032.000
DSL-Ausbau (Höfebonus)	300.000	1.177.000
Auernheim Degersheimer Str. 3, Baureifmachung	300.000	300.000

# Saubere Stadt - Sauberes Dorf

Auch im vergangenen Jahr wurde im Stadtgebiet wieder die Aktion „Saubere Stadt - Sauberes Dorf“ durchgeführt.

Hier waren trotz der epidemischen Lage viele fleißige Helfer im Einsatz. An dieser Stelle ein großer Dank an alle Beteiligten – Sie haben mitgeholfen, unser Treuchtlingen wieder ein Stück schöner und sauberer zu machen.

Die Grundschule Treuchtlingen konnte die Aktion leider nicht wie in den vergangenen Jahren an einem bestimmten Tag durchführen. Aufgrund des coronabedingten Ausfalls des Sportunterrichts gingen die Schüler mit den Lehrkräften spazieren und haben dann auf diesem Wege am Frühjahrsputz teilgenommen und die Stadt von Unrat befreit.

## Termin 2022

Die diesjährige Aktion „Saubere Stadt – Sauberes Dorf“ wird in der Stadt Treuchtlingen am **Samstag, den 07. Mai 2022** stattfinden.

Treffpunkt ist um 9.00 Uhr an den Wertstoff-Containern in der Josef-Lidl-Straße auf dem Gelände des ehemaligen Stadtbauhofs. Die Stadt Treuchtlingen hofft wieder auf eine große Beteiligung und bittet alle Bürgerinnen und Bürger, Vereine, Organisationen und Schulen, sich diesen Termin schon einmal vorzumerken, damit an diesem Tag wirklich das gesamte Gemeindegebiet gesäubert werden kann und die Aktion zu einem Erfolg wird.



Müllsammeln statt Sport: die Grundschüler haben den ausgefallenen Sportunterricht genutzt, um Müll im Stadtgebiet zu sammeln.



ANZEIGE

**WALTHER**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH



An der Rohrach 20 · 91757 Treuchtlingen · Tel. 0 91 42 / 40 57 · Fax 0 91 42 / 40 58  
post@stb-walther.de · www.stb-walther.de

## Sperrmüll ist ordnungsgemäß zu entsorgen

# Umweltsünden - kein Kavaliersdelikt

Leider gibt es immer mehr Mitmenschen, die ihren Unrat einfach irgendwo ablegen - dort wird dann von anderen Personen regelmäßig noch etwas dazu gelegt. Das Ordnungsamt weist ausdrücklich darauf hin, dass dies verboten ist und zur Anzeige gebracht wird.



## Sondermüll-Aktionstage im Gemeindegebiet Treuchtlingen//

Stadt/OT		Datum	Uhrzeit
Treuchtlingen	Volksfestplatz	Samstag, 07.05.2022	11:00 - 14:00 Uhr
Treuchtlingen	Volksfestplatz	Freitag, 29.07.2022	12:30 - 15:30 Uhr
Treuchtlingen	Volksfestplatz	Samstag, 22.10.2022	09:30 - 12:30 Uhr
Wettelsheim	Schützenhaus Germania	Freitag, 06.05.2022	09:30 - 10:30 Uhr
Wettelsheim	Schützenhaus Germania	Samstag, 22.10.2022	13:15 - 14:15 Uhr

## INFO

### ABFUHR- UND SONDERMÜLLTERMINE

Die Abfuhr- und Sondermülltermine 2022 aller Gemeinden im Landkreis Weißenburg-Gunzenhausen finden Sie in der Broschüre „Neues aus der Abfallwirtschaft 2022“ oder online auf der Homepage des Landkreises unter [www.landkreis-wug.de/abfuhrkalender](http://www.landkreis-wug.de/abfuhrkalender)

### ABFALLBESEITIGUNG UND SPERRMÜLL

Weitere Informationen zur Abfallbeseitigung, wie z. B. die Beantragung der Abholung von Sperrmüll, finden Sie ebenfalls in der Broschüre „Neues aus der Abfallwirtschaft 2022“ oder online auf der Homepage des Landkreises unter [www.landkreis-wug.de/abfall](http://www.landkreis-wug.de/abfall)

ANZEIGE

**Simon Hüttinger**

Hoch- und Tiefbau GmbH

**Hochbau | Tiefbau | Denkmalschutz**

Unsere Qualifikationen befähigen uns, Ihre Projekte fachgerecht durchzuführen.

Simon Hüttinger Hoch- und Tiefbau GmbH | Marktstraße 8 · 91757 Treuchtlingen

+49 9142 7675 | [info@simon-huettinger-bau.de](mailto:info@simon-huettinger-bau.de) | [www.simon-huettinger-bau.de](http://www.simon-huettinger-bau.de)



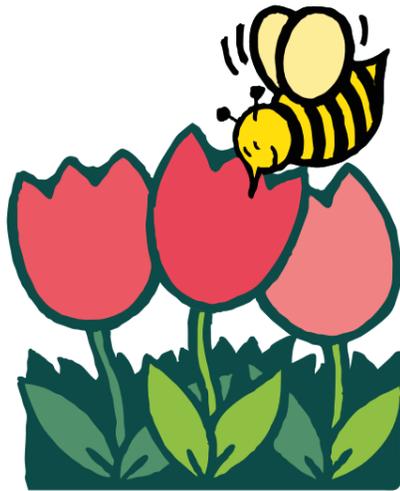
# Hallo Frühling!

Frühling ist, wenn die Natur erwacht...

**D**raußen im Wald erstrahlen in reinem Weiß die zarten Blüten der Märzenbecher. Die ersten Blumen des Jahres nutzen die Sonne, die zu dem Zeitpunkt noch auf den Waldboden fällt. Zusammen mit Schneeglöckchen, Buschwindröschen, Leberblümchen und Lerchensporn bilden sie bunte Blütenteppiche mitten im Wald.

Die Wärme der Sonne lockt auch die ersten Insekten aus ihren Winterverstecken. Eine Hummelkönigin fliegt suchend zwischen den Blüten umher. Das fluffige, schwarz-gelbe Fluginsekt sammelt Nektar und Pollen, damit sie mit ihrem Nachwuchs eine Kolonie gründen kann. Dabei kommt sie auch an den Bäumen des Waldrandes vorbei.

Dort sitzen zahlreiche Vögel, die laut und melodisch ihre Rückkehr verkünden, ihr Revier verteidigen oder Partner für die Aufzucht der Jungen suchen.



Ihr wundervoller Gesang ist weit in der Landschaft zu hören.

Unten auf Wiesen und Feldern sind die Hasen aktiv. Die Weibchen knabbern die ersten zarten, grünen Pflanzen, während sich die Männchen spektakuläre Boxkämpfe liefern. Der Gewinner darf mit der Häsin den Nachwuchs auf die Welt bringen.

Auch in Treuchtlingen und seinen Ortsteilen sind viele Hasen zu finden, wenn die Menschen für Ostern schmücken. Zu dieser Zeit bereichern die farbenfrohen Osterbrunnen die Ortsmitten.

Frühling, das ist die Zeit, in der die Tage länger werden und die Sonne unsere Herzen erwärmt. Zeit also für uns, die gemütliche Wohnstätte zu verlassen und die Natur in vollen Zügen zu genießen.

**Wie ihr euch den Frühling mit nach Hause nehmen könnt, erfahrt ihr in der Bastelanleitung auf der rechten Seite.**



Hallo Kinder!

Ich bin der kleine schlaue Fuchs, der Laura bei ihrer Arbeit im Umweltzentrum hilft. Heute hab ich Euch was Wissenswertes mitgebracht. Wusstet ihr, dass der alte deutsche Name vom Monat April „Ostermond“ ist? Diesen Namen hat Kaiser Karl der Große (der vom Karlsgraben) im 8. Jahrhundert eingeführt, weil Ostern meist im April ist.



**LAURA KÜHN** ist Biologin von Beruf. Sie leitet das Informations- und Umweltzentrum Naturpark Altmühltal der Stadt Treuchtlingen. Schaut doch mal im Stadtschloss vorbei. Dort gibt's in einer spannenden Ausstellung vieles über Tiere und Pflanzen zu entdecken.



## Bastelanleitung für ein Mobile//

**HOL DIR DEN FRÜHLING  
NACH HAUSE.**

Bastel ein Mobile mit Frühlingsgeschenken aus der Natur.

**DU BRAUCHST:**

- Schnüre (Haushaltsfaden oder Wolle)
- eine Schere (sei vorsichtig!)
- vielleicht Kleber
- Stöcke
- alles, was die Natur im Frühling hergibt
- einen Beutel zum Sammeln
- und was du sonst noch an dein Mobile hängen möchtest

**SO GEHT'S:**

**1.** Nimm dir einen Beutel und deine Familie und dann ab nach draußen. Ihr müsst dafür gar nicht weit in die Natur gehen. Die Materialien für unser Mobile haben wir im Graben rund ums Treuchtlinger Stadtschloss gefunden. Sammeln könnt ihr Stöcke, Steine, leere Schneckenhäuser, Federn und Pflanzen.

Beachtet, dass die meisten Wiesenblumen ohne Wasser schon nach kurzer Zeit nicht mehr schön aussehen.

**2.** Zuerst bastelst du das Grundgerüst aus Stöcken. Dazu bindest du deine gesammelten Stöcke mit den Schnüren aneinander. Da gibt es kein richtig und kein falsch, also leg einfach los. An den obersten Stock bindest du noch eine Schnur, damit du das Mobile am Ende aufhängen kannst.

**3.** Ist dein Grundgerüst fertig, kannst du anfangen, das Mobile zu verzieren. Nimm dafür deine gesammelten Natur-Materialien und binde sie an die Äste oder die Schnüre. An unserem Mobile ist alles geknotet, außer das Schneckenhaus. Das ist angeklebt, damit es nicht herunterfällt.

**TIPP**

Wenn du Schwierigkeiten hast, alles zu halten und gleichzeitig die Knoten festzuziehen, bitte deine Eltern oder Geschwister um Hilfe. Mit vier Händen geht so manches einfacher.



2.

3.

**Fertig mit dem Mobile?**  
Dann blättert mal auf die nächste Seite... Dort findet ihr noch mehr Tipps zum Schmökern und Spielen!

Dein Frühlingsmobile eignet sich wunderbar als Wanddekoration :-)



## Buchtipps //

„**DAS KLEINE BÖSE BUCH**“ BD.1 - BÖSE SEIN FÜR ANFÄNGER

AUTOR: MAGNUS MYST / ILLUSTRATION: THOMAS HUSSUNG  
ERSCHIENEN IM VERLAG UEBERREUTER

Das kleine böse Buch ist gar nicht so böse, wie es den Anschein macht. Denn es ist noch dabei zu lernen, wie man böse ist und das klappt nicht immer, was sehr unterhaltsam ist.



Denn, das kleine Böse Buch hat einen großen Traum: es will ein richtiges Böses Buch werden, ganz wie die Großen. Nur braucht es dafür die Hilfe des Lesers - als Versuchskaninchen -, um damit auf den richtigen ... äh bösen Weg zu kommen! Und dann ist da auch noch Finster, der das Geheimnis der Börsartigkeit aufdecken und stehlen will. Mit kniffligen Rätseln und schaurig-lustigen Geschichten, die das kleine Böse Buch für den Leser parat hat, bleibt selbst der größte Lesemuffel am Ball. Nur mit seiner Hilfe können die durcheinandergeratenen Seiten des kleinen Bösen Buches wieder in die richtige Reihenfolge gebracht und das Geheimnis der Börsartigkeit gelüftet werden.

**Ein interaktiver und spannender Gruselspaß für mutige Jungs und Mädels ab 8 Jahren.** Diese Bücher (inzwischen gibt es vier Bände) bringen jeden Lesemuffel zum Lesen! Das besondere an diesen Büchern: Man muss kleine Rätsel lösen, um auf der richtigen Seite weiterlesen zu können.

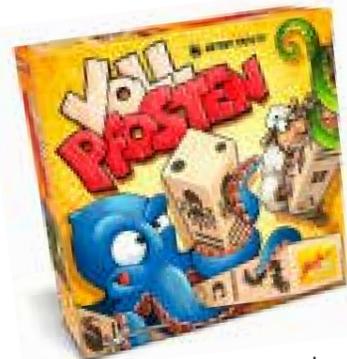
**Wirklich toll, von unseren jungen Leserinnen und Lesern bestätigt und für sehr gut befunden!**

Hier zwei spannende Tipps für Euch.  
In unserer Stadtbibliothek könnt ihr Bücher, Spiele und noch vieles mehr ausleihen. Die Leiterin Elisabeth Mayr und ihr Team freuen sich auf Euren Besuch!

## Spiele-Empfehlung //

„**VOLLPFOSTEN**“

AUTOR: ANTONY PROIETTI  
ILLUSTRATION: DENNIS LOHAUSEN  
ERSCHIENEN IM VERLAG ZOCH



**Worum geht es in Vollpfosten?**

Vollpfosten ist ein klassisches Reaktionsspiel für Groß und Klein, bietet 3-8 Spielern zwanzig Minuten Spielspaß und bringt die grauen Zellen auf Trab.

Hier wird gewürfelt, geklatscht, gekräht und geschnappt. Wann-was-wie ver-rät der Würfel. Konzentriert bis in die Haarspitzen und hoch konzentriert koordinieren bis zu acht Gehirnakrobaten gleichzeitig ihre Handlungen. Während alle gleichzeitig versuchen, das beste Stück Holz mit der richtigen Hand zu greifen, zeigen die Würfel, was sonst noch dabei getan werden muss: aufstehen, um den Stuhl herum laufen, die Handrücken zum Greifen verwenden...

Das macht Spaß und manchmal weiß man nicht, wo vorne und hinten, oben und unten, rechts oder links ist. Und wer besonders gut ist, darf zur Belohnung gleich in der Folgerunde seine Hände unter die Oberschenkeln klemmen. Kurzweilig stiften die vielfältig kombinierbaren Aktionswürfel Spaß bis zum Abwinken. Da kann man schon ins Schwitzen kommen. Heiserkeit, Lachen und ununterbrochenes Geschnatter gehören zum Spiel und man muss aufpassen, dass man dabei auch noch den Überblick behält.

**Fazit:** Vollpfosten ist ein kurzweiliges, interessantes, gut unterhaltendes Spiel für die ganze Familie und kann in seiner Schwierigkeit beliebig variiert werden. **Es ist geeignet für Kinder ab 7 Jahren.**

**Eine Empfehlung von unserer Kollegin Frau Neumann und ihrer Familie.**

**INFO**

**STADTBIBLIOTHEK TREUCHTLINGEN**  
Marktgasse 4  
91757 Treuchtlingen  
Telefon 09142 9600 70  
Alle Informationen sowie Öffnungszeiten findet ihr auf  
[www.treuchtlingen.de/leben/kultur/stadtbibliothek](http://www.treuchtlingen.de/leben/kultur/stadtbibliothek)

## Grabpflege //

Bei einem Spaziergang über den Friedhof stellt man fest, dass viele Angehörige die Gräber sehr würdevoll und liebevoll gestalten. Umso mehr stechen einem Grabstellen ins Auge, die sich in einem sehr ungepflegten Zustand befinden. Aus Respekt vor den Verstorbenen und den anderen Nutzern des Friedhofs bitten wir Sie darauf zu achten, dass diese Gräber zeitnah angelegt bzw. entsprechend gepflegt werden. Außerdem werden oft Gegenstände (z.B. Rechen, Gießkannen, Blumenvasen, Blumenschalen etc.) hinter oder neben dem Grab gelagert.

In § 36 Abs. 7 der Friedhofs- und Bestattungssatzung ist geregelt, dass keine Gegenstände außerhalb der Grabfläche abgestellt werden dürfen. Wir bitten dies zu beachten und abgestellte Gegenstände zu entfernen.

**BÜRGERSERVICE**

**KONTAKT**

Haben Sie Fragen zur Grabpflege? Die Friedhofsverwaltung steht Ihnen gerne zur Verfügung.  
Telefon 09142 9600 13

## Markenpräsentation live //

**Die Marke Treuchtlingen: Gemeinsam für achtsames Handeln und den schönsten Lebensraum für uns alle.** Unsere Marke ist nun seit ca. einem Jahr im Umlauf. Inzwischen gibt es schon einiges zu berichten und, wie z.B. in Form unseres neuen Stadtmagazins WEITBLICK, auch zu sehen. Ein guter Anlass, Ihnen unsere Stadtmarke noch näher zu bringen. Nehmen Sie teil an der **öffentlichen Markenpräsentation am Dienstag, den 26.04.2022 ab 18.30 Uhr** in der **Stadthalle Treuchtlingen**.

Hier erfahren Sie alles zum Entstehungsprozess, wie die Marke zukünftig auf die weitere Stadtentwicklung einwirkt und wie wir alle davon profitieren können. Wir möchten Sie als Bürger, als Betrieb oder Verein als Partner gewinnen, unser Markenbild zu nutzen, es noch weiter nach außen zu tragen, um mit Ihnen gemeinsam die Strahlkraft der Marke zu erhöhen.

Lesen Sie in der Beilage dieser WEITBLICK-Ausgabe // DIE MARKE TREUCHTLINGEN. Entstehung, Werte, Potenziale.

**TEILNAHME LIVE //**  
Besucherzahl begrenzt.  
**Anmeldung erforderlich:**  
Kur- und Touristinformation  
Telefon 09142 9600 60  
**TEILNAHME ONLINE //**  
[stream.treuchtlingen.de](http://stream.treuchtlingen.de)



ANZEIGEN

**hörgeräte eisen**  
Fachinstitut für besseres Hören

Modernste Hörsysteme aller Preisklassen | Kostenloser Service und Wartung | Unverbindliches Probetragen der Hörsysteme

**Testen Sie unser Erfolgsrezept: terzo®-Gehörtraining**

**Ablauf in Kürze**

- 1 Individuelle Gehöranalyse und ausführliche Beratung
- 2 Ausprobe modernster Trainingshörsysteme u. begleitende Trainingsphase (2-3 Wochen)
- 3 Objektive Erfolgsmessung und auch in Corona-Zeiten wieder einen entspannten Hör-Alltag genießen

Das Training ist für Sie inklusive

**GUNZENHAUSEN**  
Bahnhofstr. 15  
Tel.: 09831 80982

**TREUCHTLINGEN**  
Bahnhofstr. 22  
Tel.: 09142 2232

**WEISSENBURG**  
Marktplatz 12  
Tel.: 09141 84970

[www.hoergeraete-eisen.de](http://www.hoergeraete-eisen.de)

**LÖFFLER | WULFF + PARTNER**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH | Weißenburg i. Bay. | Treuchtlingen

Als etablierte, mittelständische Steuerberatungsgesellschaft betreuen wir an unseren zwei Standorten in Weißenburg und Treuchtlingen Mandanten aller Rechtsformen. Unser Team an langjährigen Mitarbeitenden besteht derzeit aus mehr als 35 Angestellten.

Wir wollen weiter wachsen, deshalb suchen wir motivierte Mitarbeiter\*innen in Voll- oder Teilzeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

- TEAMASSISTENT / KFM. MITARBEITER (m/w/d)
- STEUERASSISTENT / BACHELOR / MASTER (m/w/d)
- STEUERFACHWIRT (m/w/d)
- STEUERFACHANGESTELLTER (m/w/d)
- AUSBILDUNGSPLATZ ZUM STEUERFACHANGESTELLTEN (m/w/d)

**Interesse?**  
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.loeffler-steuer-beratung.de](http://www.loeffler-steuer-beratung.de)

Löffler, Wulff + Partner  
Steuerberatungsgesellschaft mbH  
Auf der Wied 6, 91781 Weißenburg

[www.loeffler-steuer-beratung.de](http://www.loeffler-steuer-beratung.de)

# Hilfe für Senioren beim Einstieg in die digitale Welt//

Im Bürgerhaus Treuchtlingen erhalten Senioren Unterstützung beim ersten Umgang mit der „neuen Technik“. Thomas Latteier steht Ihnen bereits vor dem Kauf eines digitalen Gerätes wie Smartphone, Computer oder Tablet beratend zur Seite.

Die Ansprüche und der Kenntnisstand der Senioren zu den heutigen Geräten der Kommunikation ist oft sehr unterschiedlich. Thomas Latteier möchte ältere Menschen ermutigen, sich an die moderne Technik heran zu wagen und einen Beitrag zur digitalen Integration leisten.

Er bietet deshalb an den genannten Terminen von 10 bis 12 Uhr den Senioren die Möglichkeit, ihre Fragen zu stellen und sich vor dem Kauf eines Gerätes beraten zu lassen.

Kommen Sie einfach im Bürgerhaus vorbei, ein Termin muss vorher nicht vereinbart werden. Der Service ist kostenlos. Wer etwas spenden möchte, kann dies tun.

Die Beratung ersetzt nicht die sehr gut angenommenen Senioren-PC-Kurse, die chronisch ausgebucht sind. Sie sollen den Senioren aber den Einstieg in die digitale Welt erleichtern. „Ich helfe allen Senioren weiter. Fragen Sie mich einfach, wenn sie irgendwo nicht mehr weiterkommen“, lädt Latteier ein.



## INFO & KONTAKT

Die technische Beratung für Senioren findet an bestimmten Donnerstagen im Jahr - jeweils von 10 bis 12 Uhr - statt.

### TERMINE 2022

7. April, 21. April, 5. Mai, 2. Juni, 7. Juli, 21. Juli, 4. August, 18. August, 1. September, 15. September, 20. September, 20. Oktober, 3. November, 17. November und 15. Dezember

**Bürgerhaus Treuchtlingen**  
Am Schulhof 4 / 91757 Treuchtlingen

**Thomas Latteier: 09142 20 29 92**  
oder **Bürgerhaus: 09142 20 26 674**

# Sprechtage der Rentenversicherungsträger//

Die Rentenversicherungsträger halten zur Information vor Ort Sprechtag ab. In 2022 finden für den Bereich der Stadt Treuchtlingen im

**Rathaus Treuchtlingen, Hauptstraße 31, Zimmer 11 (1. Stock)**

Sprechtage an folgenden Terminen statt:

Termin	Uhrzeit		
<b>Mittwoch, 20.04.2022</b>	von 08:30 - 11:30 Uhr	und	12:30 - 15:30 Uhr
<b>Mittwoch, 18.05.2022</b>	von 08:30 - 11:30 Uhr	und	12:30 - 15:30 Uhr
<b>Mittwoch, 22.06.2022</b>	von 08:30 - 11:30 Uhr	und	12:30 - 15:30 Uhr
<b>Mittwoch, 20.07.2022</b>	von 08:30 - 11:30 Uhr	und	12:30 - 15:30 Uhr
<b>Mittwoch, 21.09.2022</b>	von 08:30 - 11:30 Uhr	und	12:30 - 15:30 Uhr
<b>Mittwoch, 19.10.2022</b>	von 08:30 - 11:30 Uhr	und	12:30 - 15:30 Uhr
<b>Mittwoch, 23.11.2022</b>	von 08:30 - 11:30 Uhr	und	12:30 - 15:30 Uhr
<b>Mittwoch, 14.12.2022</b>	von 08:30 - 11:30 Uhr	und	12:30 - 15:30 Uhr

## INFO

### TERMINVEREINBARUNG

**Für die Teilnahme am Sprechtag ist es unbedingt erforderlich, einen **TERMIN** zu vereinbaren.**

Sie können dies im Rathaus, Erdgeschoss Zimmer 3, oder telefonisch unter der Rufnummer 09142 9600 13 erledigen.

**HINWEIS//**  
Bitte bringen Sie zum Sprechtag neben einem Ausweis auch alle Rentenunterlagen mit.

**HIRSCHMANN**  
Ihr zuverlässiger Partner am Bau

# KOMM INS TEAM



*Jetzt bewerben!*  
Werde ein Hirschmann

**Geprüfte Poliere (m/w/d)**

**Baugeräteführer (m/w/d)**

**Werkpoliere (m/w/d)**

**LKW-Fahrer (m/w/d)**

**Vorarbeiter (m/w/d)**

**Mitarbeiter**

**Facharbeiter (m/w/d)**

**Asphaltkolonne (m/w/d)**



Hans Hirschmann KG  
Bauunternehmung GmbH & Co.  
Kästleinsmühlenstraße 16  
91757 Treuchtlingen



09142 808 51



kariere@hans-hirschmann-kg.de



hans-hirschmann-kg.de/kariere/

*Scan me*



Feste feiern in unserer Stadt

# Treuchtlinger Kulturschmankerl 2022

Umgeben von der historischen Kulisse eines Ansbachschen Kastenhauses starten die Kulturschmankerl in eine neue Saison. Die Veranstaltungsreihe lässt die Kultur wieder vom Feinsten erklingen. In den Sommermonaten begeistert die Burgruine „Obere Veste“ mit ihrer besonderen Atmosphäre und verspricht Kulturgenuss neben saftigen Laubbäumen und imposanten Gemäuern.



**08.04.2022 // 20 Uhr**  
KULTURZENTRUM FORSTHAUS

## Wehofer

20 Jahre: Das Bühnenjubiläum

Ein Querkopf mit dem hinterhältigen Kichern des Boandkramers, intelligenten Texten, mitreißender Musik und grandios bissigem Humor. Unermüdlich tourt der „niederbayerische Brutalpoet“ mit seiner mehrfach preisgekrönten Mischung aus Liedermacherei und Kabarett durch den deutschsprachigen Raum. Ganz alleine mit Gitarre und Mundharmonika oder zusammen mit seiner exzellenten Band geizt Wehofer dabei nicht mit scharfzüngiger Kritik und deftigen Sprüchen. Kompromisslos, respektlos, meist politisch unkorrekt, oft gnadenlos komisch, aber immer beherzt.

Mit seiner langjährigen Bühnenerfahrung zeigt sich Wehofer gewohnt spontan, witzig, schnörkellos und ohne Berührungsängste. Ein faszinierender Sturschädel!

20,00 €  
VVK (ZZGL. GEBÜHREN)  
26,00 €  
ABENDKASSE



**13.05.2022 // 20 Uhr**  
KULTURZENTRUM FORSTHAUS

## Luz Amoi

für Berta...

Seit über 10 Jahren begeistern die Freisinger Multiinstrumentalisten Stefan (Akkordeon, Percussion) und Stefanie Pellmaier (Geige), Johannes Czernik (Saxophon, Klarinette, Gitarre, Gesang), Manuela Schwarz (Hackbrett, Harfe) und Dominik Höggl (Kontrabass) auf den Bühnen in Bayern und weit darüber hinaus. Jetzt gibt es etwas Neues!

Mit ihrem Programm „für Berta...“ wollen sie noch dichter an ihre Zuhörer heran. Es ist eine musikalische Widmung an jeden einzelnen Konzertbesucher. Die Musik soll noch stärker berühren, tiefer ins Herz oder mehr in die Beine gehen. Melancholische Ländler und treibende Polkas sind genauso im Gepäck wie jazzy Jodler, erdige Zwiefache und bayerische Lieder im Songwriter-Stil. Alles aus eigener Feder - kreativ und innovativ, traditionsbewusst und modern.

23,00 €  
VVK (ZZGL. GEBÜHREN)  
29,00 €  
ABENDKASSE



**27.05.2022 // 20 Uhr**  
OPEN AIR AUF DER BURG

## Fenzl

Ganz aloa!

Wild, laut und voll ungezügelter Power - so kennen seine Fans den Fenzl von zahllosen schweißtreibenden Clubshows und energiegeladenen Festivalgigs in ganz Bayern. Doch der Multiinstrumentalist und Songwriter hat auch eine ganz andere Seite, die es jetzt erstmals live zu erleben gilt. „Ganz aloa“, ohne seine kongeniale FENZL-Band im Rücken, zeigt der Vollblutmusiker in seinem ersten Soloprogramm jene Facetten seines Schaffens, die bislang weitgehend im Verborgenen geschillert haben: Hautnah und unmittelbar am Publikum ist der Fenzl ganz bei sich und gewinnt mit Gitarre, Klavier, Percussion, Loops und - eh klar! - Kontrabass seinen Songs völlig neue musikalische Aspekte ab.

„Ganz aloa!“ ist Fenzl pur: ehrlich, musikalisch virtuos und mitreißend.

18,00 €  
VVK (ZZGL. GEBÜHREN)  
24,00 €  
ABENDKASSE



**01.07.2022 // 20 Uhr**  
OPEN AIR AUF DER BURG

## Nick Woodland Band

Nick Woodland stand zusammen mit Pop-Größen wie Boney M., Donna Summer, der Punkrock-Band „The Clash“ oder der Jazz-Ikone Herbie Mann im Studio und schrieb Musikgeschichte. Optisch unverkennbar durch seine Markenzeichen, den schwarzen Zylinder und die schmale Nickelbrille, gehört er zu den wenigen Musikern, denen Kritiker genreübergreifend einen wirklich eigenen und unverwechselbaren Stil zugestehen - und das zu Recht! Das musikalische Ergebnis ist rau, erdig und abwechslungsreich: dreckiger Blues, temperamentvoller Country und virtuoser Folk, gewürzt mit Reggae- und Surf-Rock-Anleihen. Kurz: Ein Sound irgendwo zwischen Mississippi-Delta und Highway durchs Alpenvorland. Ganz kurz: Ein Pflichttermin nicht nur für Blues-Fans!

23,00 €  
VVK (ZZGL. GEBÜHREN)  
29,00 €  
ABENDKASSE



**08.10.2022 // 20 Uhr**  
KULTURZENTRUM FORSTHAUS

## Birgit Süß

Das Graue vom Himmel

Zeit, vielleicht doch langsam mal erwachsen zu werden, wo wir uns doch schon in der blauen Stunde des Lebens befinden. Aber was, wenn Golfspielen trotzdem immer noch zu langweilig ist, ausgerechnet der Achtsamkeitskurs einen zur Raserei bringen kann und man sich außerdem still und heimlich in eine Crazy Cat Lady verwandelt? Ein Hoffnungsschimmer am Horizont, wenn der Alltag mal wieder über einem zusammenschlägt und sich zu einem Kuriositätenkabinett entwickelt. Es wird gesungen. Noch mehr Chansons. Noch schöneres Liedgut. Übers Radfahren. Und natürlich über die Liebe. Auf schwäbisch. Mit dabei: Klaus Ratzek (Tuba & Kontrabass). Freuen Sie sich auf anspruchsvolle Comedy, die manchmal morbide, manchmal wild, immer unterhaltsam und natürlich hemmungslos und hochkomisch ist.

15,00 €  
VVK (ZZGL. GEBÜHREN)  
21,00 €  
ABENDKASSE

KARTEN  
VORVER  
KAUF

### TICKETS GIBT'S HIER:

- Treuchtlinger Kurier Treuchtlingen
- Reisebüro Engeler Treuchtlingen
- Weißburger Tagblatt Weißenburg
- Altmühl-Bote Gunzenhausen
- und online direkt auf [reservix.de](https://www.reservix.de)



### CORONA

Bei allen Veranstaltungen sind die jeweils aktuell geltenden amtlichen COVID-19-Bestimmungen einzuhalten.

Mehr Info auf: [tourismus-treuchtlingen.de/corona-info](https://www.tourismus-treuchtlingen.de/corona-info)

Alle Angaben ohne Gewähr. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

ANZEIGE

**Restaurant Stadthalle  
ZUM JANNI**

**Griechische und deutsche Spezialitäten**

- Ihr Restaurant/Saal für Feiern aller Art
- Idyllischer Biergarten mit Sandstrand, an der Altmühl gelegen

Pächter: Fam. Avgoustis • Jahnstr. 14 • 91757 Treuchtlingen  
Tel. 09142 1700 • [www.stadthalle-treuchtlingen.de](http://www.stadthalle-treuchtlingen.de)

## ...mehr Veranstaltungen 2022//

- 22. und 23. April // NEU - Treuchtlinger Frühlingslichter - die Innenstadt blüht auf!
- 01. Mai // Fest der Kulturen
- 08. Mai // Friedensgebet der Religionen & Konfessionen an der Gedenkstele
- 21. und 22. Mai // NEU - Der „Kunsthändlermarkt im Kurpark“ feiert Premiere!
- 25. und 26. Juni // Historisches Burgfest auf der „Oberen Veste“
- 08. bis 17. Juli // Treuchtlinger Volksfest
- 22. Juli // Bayerischer Abend mit der Stadtkapelle Treuchtlingen
- 16. September // Herbstlichter - lange Einkaufsnacht in der Innenstadt
- 02. bis 04. und 09. bis 11. Dezember // Treuchtlinger Schlossweihnacht

rb-wug.de/gewinnsparen

**Gewinnen. Sparen. Helfen.**

**Gemeinsam Gutes tun! Gewinnen mit Herz und Verstand. Morgen kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Jetzt beim Gewinnsparen mitmachen, die Chance auf fantastische Gewinne nutzen und gleichzeitig Vereine und gemeinnützige Institutionen in unserer Heimat Altmühlfranken unterstützen.

**GEWINN SPAREN**  
Helfen gewinnt!

Raiffeisenbank  
Weißenburg-Gunzenhausen eG

**BayWa**

BayWa Baustoffe  
Immer ein gutes Baugefühl

**Neubau oder Sanierung – Wir sind für Sie da!**

- ✓ Garten, Terrasse und Zufahrt
- ✓ Fenster, Türen und Tore
- ✓ Bodenbeläge
- ✓ Trockenbau und Dämmung
- ✓ Putze und Farben
- ✓ Keller, Rohbau und Dach
- ✓ Baugeräte und Werkzeuge
- ✓ Arbeitsschutz, -kleidung

**Ihr regionaler Fachpartner**

**Unsere Services**

- ✓ Qualifizierte Fachberatung
- ✓ Gesundes Bauen
- ✓ Aufmaß und Lieferung
- ✓ Fachgerechte Montage
- ✓ Fördermittelberatung

BayWa AG Baustoffe  
An der Stemme 11  
91710 Gunzenhausen  
Tel. 09831/678010

Elkan-Naumburg-Straße 39  
91757 Treuchtlingen  
Tel. 09142/964110

**Tierarztpraxis**  
Dr. med. vet.  
Carolyn Herzmeit

An der Rohrach 20  
91757 Wettelsheim

Telefon: 09142/2729160  
Telefax: 09142/2729161  
www.tierarzt-treuchtlingen.de

Sprechzeiten:  
Montag bis Freitag  
09:00 - 13:00 Uhr  
14:00 - 17:00 Uhr

Termine nur nach Vereinbarung!

Digitales Röntgen - Ultraschall - Labor - Inhalationsnarkose - Ernährungsberatung

FRÄNKISCH schmeckt's am BESTEN

METZGEREI - PARTYSERVICE  
**Geißelmeier**  
TRADITIONELL - FRÄNKISCH - LECKER

Metzgerei Geißelmeier GmbH  
Hauptstraße 40, 91757 Treuchtlingen  
Telefon 09142 / 1238  
www.metzgerei-geisselmeier.de

**INFO**

**BALD WIRD'S ENDLICH WIEDER SOMMER...**

Im Juli 2022 erscheint die nächste Ausgabe des Stadtmagazins WEITBLICK für die Sommermonate. Fragen Sie uns nach den aktuellen Mediadaten.

Ihre Ansprechpartnerin für Vertrieb und Anzeigenbuchung:  
**Marina Stoll**  
Telefon 09142 / 9600-39  
marina.stoll@treuchtlingen.de

**GENSLER** seit 1982  
Consulting & Versicherungsmakler-Büro

Inhaber D. & W. Gensler  
Im Dorffeld 1  
91757 Treuchtlingen

09142 - 200 555  
www.gensler-consulting.de  
info@gensler-consulting.de

UNABHÄNGIG | OBJEKTIV | RICHTUNGSWEISEND

**Ihr Spezialist für schönes Wohnen.**

**RaumDesign NÄPFLIN**  
DER FACHMARKT für innovative Raumgestaltung

**JETZT: Ihr persönliches HOME-SPA**  
brainLight® – Die außergewöhnliche Ruhe-Oase für Zuhause oder im Büro. Auf Knopfdruck Lebensqualität und Energie tanken. Jederzeit - ganz ohne Terminstress.

Besuchen Sie unser brainLight®-Studio

**TIPP!**

- audiovisuell
- Shiatsu-Massage
- Tiefenentspannung
- Stressabbau
- versch. Systeme  
z. B. geistige Klarheit, leichter Lernen...

**Innovativer Fachmarkt mit Handwerker-Service**

- Bodenbeläge
- Gardinen • Tapeten • Farben
- Sichtschutz
- Sonnen-/Insektenschutz
- Polsterei
- Wohnaccessoires

91757 Treuchtlingen • Industriestraße 6  
Tel. 09142 201224 • www.naepflein-raumausstattung.de

**FS** DIETFURTER NATURSTEINE  
REGIONAL • LANGLEBIG • NACHHALTIG

**NATURSTEINE FÜR HAUS UND GARTEN!**

Franken-Schotter GmbH & Co. KG  
Hungerbachtal 1  
91757 Treuchtlingen-Dietfurt

Unsere aktuellen Kataloge finden Sie unter:  
www.franken-schotter.com/download

EPD EMAS

**JuttasMODETREFF**  
fashion for you

Hauptstr. 13 91757 Treuchtlingen 09142/203380

Die neuesten Trend's findest du auch immer auf  
[www.juttasmodetreff.de](http://www.juttasmodetreff.de)

oder einfach QR-Code scannen

**Zuverdienst im Landkreis Weißenburg-Gunzenhausen**

**AWO** Kreisverband Mittelfranken-Süd

**Wir bieten** Zuverdienstmöglichkeiten für erwerbsunfähige Menschen, die in Folge ihrer Erkrankung keiner normalen Berufstätigkeit mehr nachgehen können.

**Wir unterstützen und begleiten** Sie durch intensive Beratungs- und Informationsgespräche und die Vermittlung von Beschäftigungsstellen.

**Warum Zuverdienst?**

- sinnvolle Beschäftigung und Tagesstrukturierung
- Schaffung von Kontaktmöglichkeiten
- Beitrag zur Verbesserung der finanziellen Situation
- gesellschaftliche Anerkennung durch Arbeit

**Wir suchen noch Unternehmen als Kooperationspartner!**

**Kontakt:**  
AWO Zuverdienst  
Tel. 09142 9676-87  
zuverdienst.wug@awo-mfrs.de

**Unsere Girokonten**

Für jeden das passende Girokonto von Deutschlands erster Gemeinwohl-Bank.

➔ [www.sparda-m.de/giro](http://www.sparda-m.de/giro)

**Weil wir auch beim Girokonto auf Vielfalt setzen.**

Hauptstraße 15 – 91757 Treuchtlingen  
Filialen in München und Oberbayern  
SpardaService-Telefon: 089 55142-400

Sparda-Bank München eG  
**Sparda-Bank**

# Vorfreude aufs neue Freibad

Mit der Sanierung werden neue Angebote geschaffen, die den Freibadbereich insgesamt attraktiver machen, aber gleichzeitig im Hinblick auf die hohen Betriebskosten für eine bessere Wirtschaftlichkeit sorgen.

Das seit 1997 in dieser Form bestehende Freibad ist an einigen Stellen ziemlich in die Jahre gekommen. Nach der Sanierung des Innenbereichs der Altmühltherme, soll nun auch das Freibad ein neues Gesicht bekommen, das sich in das Gesamtkonzept der Therme einfügt.



keiten sollen neben dem Nichtschwimmerbecken entstehen. Hier werden Babys und Kleinkinder zum Planschen und Spielen am Wasser animiert. Weitere Angebote sind ein „Spray-Park“ mit Wasserspritzelementen und eine Breitwellenrutsche, welche in das Nichtschwimmerbecken mündet, für die größeren Kinder.

### Es muss nicht immer alles neu sein

Das bestehende 50 Meter-Schwimmbecken mit vier Bahnen wird sehr gut angenommen und deshalb in der Neukonzeption aufrechterhalten. Den Fliesen im Becken folgt ein langlebiges Edelstahlbecken.

Das bestehende Nichtschwimmerbecken wird im Größenangebot auf ca. 217 m<sup>2</sup> Wasserfläche reduziert. Hier kann die Wasserflächenreduzierung um rund 1/3 zur jährlichen Betriebskostenoptimierung beitragen. Die Sanierungslösung erfolgt in Form eines eingestellten 6-eckigen neuen Edelstahlbeckens auf Niveau des alten Nichtschwimmerbeckens.

### Sitzen und liegen direkt am Pool

Der Freibadbereich bleibt weiterhin über die bestehende Terrassenanlage mit Liegebereichen an das Familien & Aktivbad angedockt. Die Terrassenstufen werden saniert und mit modernen Liegedecks aus Holz ergänzt, die für Urlaubsfeeling sorgen. Durch neue Beckenumgänge am Nichtschwimmerbecken entstehen hier zusätzliche Liegeflächen mit einem besonderen Highlight: „Liegen direkt am Wasser“ in entspannter Pool-Atmosphäre.

### Badespaß für die ganze Familie

Ein neuer Kleinkinder- und Familienbereich mit ca. 35 m<sup>2</sup> Wasserfläche und neuen Wasserspielmöglich-

### Liegewiese bis zur Altmühl

Im Entwurfskonzept wird die landschaftliche Einbindung der Freibadanlage mit ihrer Terrassierung bis auf die untere Liegewiese an der Altmühl weitergeführt. Insgesamt findet eine neue „Adressbildung“ für den Freibadbereich der Altmühltherme statt, welche die Freibadgäste mit neuen, attraktiven Verweil-, Schwimm- und Wasserspiel-Angeboten anspricht und einlädt.

Die Barrierefreiheit ist - bis auf die Liegeterrasse - für das gesamte Freibad erfüllt.

### Wiedereröffnung

Die Inbetriebnahme des neuen Freibades ist für die Freibadsaison 2023 geplant. Für die Umsetzung der gesamten Sanierung wurde die Firma BayernGrund Grundstücksbeschaffungs- und -erschließungs-GmbH beauftragt.

### INFO

#### BAUFORTSCHRITT

Informationen zur Freibadsanierung und zum Baufortschritt finden Sie auf

[www.altmuehltherme.de/freibad/modernisierung-freibad.html](http://www.altmuehltherme.de/freibad/modernisierung-freibad.html)



# Sanierungskonzept Freibad//



Abbildung: Altmühltherme Treuchtlingen

- |  |  |                                   |
|--|--|-----------------------------------|
| 1 Zugang Röhrenrutsche und Sprungturm    | 4 50 Meter-Schwimmbecken, Tiefe 1,65 m                   | 7 Holzliegedecks an der Altmühl   |
| 2 Holzliegedecks auf der Freibadterrasse | 5 Nichtschwimmerbecken, Tiefe 1,35 m                     | 8 Wellenrutsche (3 - 99 Jahre)    |
| 3 Sitzarrangements am Pool               | 6 Kinder-Wasserspielgarten mit Sonnensegel (0 - 3 Jahre) | 9 Water-Spray-Park (3 - 99 Jahre) |

ANZEIGE



Türkische Grillspezialitäten  
Bahnhofstrasse 35  
91757 Treuchtlingen  
Tel:09142-2729295

Öffnungszeiten  
Montag - Samstag 10:00 - 21:00 Uhr  
Sonntag Ruhetag

Familie Parlaksu freut sich auf ihren Besuch

# Nahwärme kommt

**Die Stadtwerke Treuchtlingen bauen in 2022 die Nahwärme im Ortsteil Patrich aus.**

Die Stadtwerke Treuchtlingen betreiben seit rund 10 Jahren gemeinsam mit ihrem Partner, der Holzenergie Treuchtlingen GmbH & Co. KG, das Biomasseheizkraftwerk in der Hahnenkammstraße. Die Stadtwerke wollen auch weiterhin einen wichtigen Beitrag zur Energiewende leisten und werden im laufenden Jahr 2022 das Nahwärmenetz rund um das Biomasseheizkraftwerk in Richtung südlicher Teil des Ortsteils Patrich ausbauen. Der Werk- und Bädereusschuss hat der Durchführung des Projekts einstimmig zugestimmt.

Zwischenzeitlich haben die Stadtwerke mit rund 30 Interessenten entsprechende Vorverträge zum Wärmeanschluss abgeschlossen. Die Stadtwerke sind sehr erfreut über das große Interesse der betroffenen Anwohner an einem Wärmeanschluss. Diese künftigen Wärmekunden können die sehr lukrativen Fördermöglichkeiten für einen Umstieg von fossilen Energieträgern, insbesondere Heizöl, auf re-

generative Energiequellen in Anspruch nehmen. Mit dem Wärmeanschluss werden von den Stadtwerken auch Glasfaseranschlüsse bis ins Haus für schnelles Internet mit verlegt.

Derzeit werden die Detailplanungen für den Wärmenetzausbau erstellt und die Ausschreibungsunterlagen vorbereitet. Die Vergabe der erforderlichen Arbeiten für den Leitungsbau ist für Ende März 2022 vorgesehen. Der Projektstart ist dann für etwa Ende April 2022 geplant. Die Stadtwerke werden sich dafür einsetzen, dass der Nahwärmeanschluss für die künftigen Wärmekunden im Spätherbst zur Heizperiode 2022/23 möglich ist.

Die Stadtwerke und die beauftragte Baufirma werden im Projektverlauf mit den betroffenen Anwohnern rechtzeitig Kontakt aufnehmen, um die Einzelheiten des Wärmehausanschlusses einschließlich der Wärmeübergabestation zu besprechen.

## Neubau Pumpwerk Schloßberg//

Die Stadtwerke Treuchtlingen haben im Herbst letzten Jahres ein für die Treuchtlinger Trinkwasserversorgung wichtiges Projekt erfolgreich abgeschlossen: den Bau des neuen Pumpwerks Schloßberg. Im Rahmen eines langfristigen angelegten Sanierungskonzepts werden sukzessive alle Hochbehälter und Pumpwerke der Stadtwerke modernisiert und erneuert. Nach der umfassenden Sanierung des Hochbehälters Nagelberg vor einigen Jahren erfolgte jetzt der Neubau des Pumpwerks Schloßberg. Alle Arbeiten wurden von den beteiligten Firmen im Termin- und Kostenrahmen und mit hoher Qualität erledigt.

Mit dem Bau eines Pumpwerks vor dem Hochbehälter Schloßberg wurde bereits im August 2020 begonnen. Das neue Pumpwerk ersetzt den alten Wasserhochbehälter Schloßberg. Der alte Hochbehälter ist jetzt außer Betrieb, wird aber aus Kosten-



gründen nicht abgerissen. Beim Bau wurde großes Augenmerk daraufgelegt, das neue Gebäude bestmöglich in die sensible Umgebung einzufügen. Für die Außenfassade wurde daher hochwertiger Naturstein aus unserer Region verwendet.

Das moderne Pumpwerk, in das die Stadtwerke Treuchtlingen rd. 450.000 € investiert haben, ist für die Trinkwasserversorgung der Ortsteile Patrich, Ober- und Unterheumödern sowie Gundelsheim zuständig. Im Pumpwerk wurden drei hocheffiziente Pumpen für den Trinkwassertransport zum Hochbehälter Ziegelhütte installiert.



**NAHWÄRME TREUCHTLINGEN:** An das Biomasseheizkraftwerk in der Hahnenkammstraße werden weitere 30 Haushalte angeschlossen.

Die Ortsteile Auernheim und Wettelsheim sollen in naher Zukunft über ein jeweils eigenes Nahwärmenetz beheizt werden.

Der Trend zu eigenen Nahwärmegenossenschaften ist seit kurzem in einigen Ortschaften zu beobachten. Die steigenden Gas- und Ölpreise leisten hierzu ihren Beitrag.

Anfang des vergangenen Jahres wurde die „Nahwärme Wettelsheim-Bubenheim eG“ gegründet und die Vorstände sowie der Aufsichtsrat gewählt. Im November folgte dann Auernheim mit der Gründung der „Nahwärme Auernheim eG“. Zum Jahreswechsel konnten die Wettelsheimer 265 und die Auernheimer 86 Genossen verzeichnen.

Die Auernheimer Genossenschaft firmiert bis zur finalen Eintragung aktuell noch als „eG in Gründung“. Die Vertretung erfolgt dabei durch die in der Gründungsversammlung gewählten

## Nahwärmegenossenschaften in Auernheim und Wettelsheim gegründet//

Vorstände und Aufsichtsräte (5 Vorstände, 4 Aufsichtsräte sowie eine externe Unterstützungskraft).

Als externer Partner für die Planung und Umsetzung steht den beiden Nahwärmegenossenschaften die Firma Enerpipe GmbH aus Hilpoltstein zur Seite. Diese ist im näheren und weiteren Umkreis schon durch viele solcher Projekte bekannt geworden.

In Auernheim hat in den vergangenen Wochen eine genaue Bestandserhebung über die bisherigen Verbrauchsdaten der zukünftigen Abnehmer der Nahwärme stattgefunden. Darauf aufbauend wird nun die detaillierte Trassenplanung mit anschließender Ausschreibung der Tiefbauarbeiten durchgeführt. Bis dies abgeschlossen ist, wäre die Teilnahme und der Beitritt noch problemlos für alle weiteren Interessenten möglich. Zudem wurden, passend zum ermittelten Wärmebedarf, bereits die Möglichkeiten für die spätere Wärmezeugung ermittelt sowie der Standort für das Heizhaus festgelegt. Hier sind aktuell zwei Hackschnitzelkessel sowie Abwärme von der Biogasanlage von Heinrich Reißlein aus

Degersheim geplant. Das Heizhaus soll nach aktuellem Stand am Schotterparkplatz beim Sportheim gebaut werden - die genauen Planungen mit allen Details zu diesen Themen erfolgen in den kommenden Wochen und Monaten.

In Wettelsheim wurde die Bestandsanalyse bereits im letzten Jahr durchgeführt sowie die Standorte der Heizhäuser festgelegt. Bei beiden Standorten (Köhnlein, Gewerbegebiet „An der Rohrach“ und hinter der Brauerei Strauß, Fahrhilfen der Familie Auer) kann auf den Bestand aufgebaut werden, es muss also nichts neues gebaut werden. Auch Wettelsheim setzt auf Hackschnitzel in Kombination mit Biogas, die von Familie Sauer aus Großholz geliefert werden. Der nächste Schritt ist die Ausschreibung der Tiefbauarbeiten. Hier ist geplant, Synergien mit der Erneuerung von Wasserleitungen durch den Wasserzweckverband Wettelsheim, Kanalarbeiten der Stadt Treuchtlingen und dem Landratsamt zu nutzen. So soll vermieden werden, dass Straßen in kurzer Zeit doppelt aufgerissen werden müssen.

Weitere Informationen zur Nahwärme Wettelsheim-Bubenheim eG:  
<https://nahwaerme-wb.de>



Weitere Informationen zur Nahwärme Auernheim eG:  
<https://auernheim-mfr.de/index.php/vereine/nahwaerme>



# ALFMEIER GROUP



**ALFMEIER**

## Experience Advanced Technology

Die Alfmeier Präzision SE ist ein globales, inhabergeführtes Technologieunternehmen. Wir bieten spannende Tätigkeitsfelder im Bereich innovativer Präzisionskomponenten für Sitzkomfortsysteme mit SMA-Technologie sowie der Fluidtechnik für die Automobilindustrie.

[www.alfmeier.de](http://www.alfmeier.de)



Karriere bei Alfmeier?  
Hier finden Sie weitere  
Informationen!

Alfmeier Präzision SE  
Industriestr. 5, 91757 Treuchtlingen  
Tel.: +49 (0) 9142 / 700



**k3works**

## Driving Low Emissions

Als markenunabhängiger Entwicklungsdienstleister für die Automobilindustrie bietet die k3 works GmbH anspruchsvolle Tätigkeiten in den Bereichen Konzeption, Prototypenbau, Konstruktion, Erprobung von Tanksystemen sowie der Validierung von Sitzsystemen und Fahrzeugsensorik.

[www.k3works.de](http://www.k3works.de)